



Contacts et renseignements :

sylvain.ledda@univ-rouen.fr

Ralf.Junkerjuergen@sprachlit.uni-regensburg.de



Connexion gratuite au Wifi. Réseau : BayernWLAN



5 mai (à partir de 9h15)
et 6 mai 2022

Alexandre Dumas et l'Allemagne



Adolph Friedrich Kunike, *Regensburg. Ansicht von Norden mit Steinerner Brücke* – 1835

Colloque organisé par Sylvain LEDDA et Ralf JUNKERJÜRGEN

Lieu : Altes Finanzamt (ALFI), Salle 319 (3e étage), Landshuter Straße 4,
93047 Regensburg, Allemagne

Jeudi 5 mai

9h – Accueil des participants

9h15 – Ouverture du colloque par Ralf JUNKERJÜRGGEN et Sylvain LEDDA

I. UN IMAGINAIRE ALLEMAND (Présidence : Alain Montandon)

9h30 – Ralf JUNKERJÜRGGEN : « Sur la réception de Dumas en Allemagne »

10h – Sylvain LEDDA : « Dumas et l'Allemagne, un rêve romantique ? »

10h30 – Discussion et pause

11h – Esther PINON : « Bal(l)ades rhénanes autour de la Lorelei de Dumas »

11h30 – Claude SCHOPP : « Le traducteur ordinaire et extraordinaire de Dumas, le comte Max de Goritz »

12h – Discussion

II. PROMENADES, VOYAGES, DÉCOUVERTES (Présidence : Claude Schopp)

14h30 – Jonas HOCK : « Les voyages de Dumas en Allemagne »

15h – Tobias BERNEISER : « Alexandre Dumas et la ville de Frankfort »

15h30. Karen STRUVE : « Le « contrepoids dans le Nord » ? Le rôle du nord pour la construction de l'Allemagne dans l'œuvre de Dumas »

16h Discussion et pause

III. HOFFMANNIANA (Présidence : Sylvain Ledda)

16h30 – Anne-Sophie DONNARIEIX : « Héritages fantastiques : Alexandre Dumas dans les pas d'E.T.A. Hoffmann »

17h – Alain MONTANDON : « *La femme au collier de velours* : quand Dumas emmène Hoffmann à Paris »

Discussion

Vendredi 6 mai

IV. THÉÂTRE (Présidence : René-Marc Pille)

10h – Barbara T. COOPER : « *Le Comte Hermann*, un drame moderne aux couleurs germaniques »

10h30 – Jacqueline RAZGONNIKOFF : « La genèse improbable d'une curiosité dramaturgique : *La Conscience* »

11h – Discussion et pause

11h30 – Guillaume COUSIN : « *Léo Burckart* et l'imaginaire du tribunal secret à l'âge romantique »

12h – Sophie MENTZEL : « Dumas, le pouvoir et l'Allemagne dans *Léo Burckart* et *Le Trou d'enfer* »

12h30 – Discussion

V. ACTUALITÉ, HISTOIRE, ROMAN (Présidence : Ralf Junkerjürgen)

15h – Isabelle SAFA : « Dumas et la propagande anti-prussienne »

15h30 – Anne-Marie CALLET-BIANCO : « *Le Château d'Eppstein*, un roman franco-allemand »

16h – Pause

VI. LÉGENDES ET POSTÉRITÉ (Présidence : Jonas Hock)

16h30 – Claudette JOANNIS : « Prestigieux et maléfique : l'anneau d'Iffland »

17h – René-Marc PILLE : « Best-seller en pays socialiste : la popularité d'Alexandre Dumas dans l'ex-RDA »

Discussion et conclusions